



- 1 Rathaus**  
 Otilie Schoenewald 1883-1961  
 Lore Agnes 1876-1953
- 2 Appolonia-Pfaus-Park**  
 Appolonia Pfaus ca. 1878-1944
- 3 Hans-Böckler-Straße**  
 Henriette von Noël 1833-1903
- 4 Bergbaumuseum**  
 Bochumer Madonna geb. Ende 19. Jh.  
 Frieda Nickel 1889-1970
- 5 Kunstmuseum**  
 Elisabeth Treskow 1898-1992
- 6 Neue Synagoge**  
 Otilie Schoenewald 1883-1961
- 7 Pauluskirche**  
 Imma von Stiepel vor 1000 Jahren  
 Ursula Schafmeister 1928-1996
- 8 Kortumhaus/Baltz**  
 Henriette Kortum 1770-1839  
 Henriette Flügel 1796-1877  
 Else Baltz 1901-1986
- 9 Dr.-Ruer-Platz/Huestraße Gedenktafel**  
 Else Hirsch 1889-1942  
 Änne Kappius 1906-1956
- 10 Gericht**  
 Nora Platiel 1896-1979



## Frauenstadtrundgang

In Kooperation mit der VHS Bochum

Das Frauenarchiv ausZeiten lädt ein zum Bochumer Frauenstadtrundgang. Sie haben die Gelegenheit, historische Frauen aus dem Bochum des 19. und 20. Jahrhunderts und früher kennen zu lernen. So erfahren Sie, welche Spuren Frauen wie Nora Platiel und Ottilie Schoenewald, beide Anwältin und Politikerin, oder die Pastorin Ursula Schafmeister hinterlassen haben – in der Stadt, aber auch in der Geschichte der Frauenbewegung. Linda Wotzlaw leitet den Rundgang, der gut zwei Stunden dauert.

Kursnummer 17002 Rundgang für Frauen und Männer  
Sonntag, 23. September 2012, 14.00-16.30 Uhr

Kursnummer 17001 Rundgang für Frauen  
Sonntag, 14. Oktober 2012, 14.00-16.30 Uhr

Treff jeweils: Rathausvorplatz, an der Glocke  
Kursgebühr: 5,- EUR, Teilnahme auch ohne Anmeldung möglich.

Weitere Informationen: 0234 / 910 - 1555

### Guided women's walking tour of the city

Travel through the women's history of Bochum! The walking tour will not only lead you to interesting sights like Bergbau Museum, Pauluskirche and Kunstmuseum, but guide Linda Wotzlaw will introduce you to the lives of courageous women and the part they played in the history of the city and in women's liberation. Learn about Ursula Schafmeister, the first female priest in Bochum, Nora Platiel, a jewish lawyer in exile, and many more.

Walking tour for women and men

Guide: Linda Wotzlaw, Frauenarchiv ausZeiten, feminist archives

Date: Sunday, October 7<sup>th</sup> 2012, 2-4.30 pm

Meeting point: Willy-Brandt-Platz, square in front of Bochum city hall, right at the big steel bell (No. 17003), 5,- EUR

### kurz – kurzweilig – Kurzfilm:

4. Bochumer Kurzfilmabend für Frauen im Frauenarchiv ausZeiten. Das genaue Programm wird rechtzeitig bekannt gegeben unter [www.auszeiten-frauenarchiv.de](http://www.auszeiten-frauenarchiv.de).  
Kursnummer 17005, Filmveranstaltung für Frauen  
Sonntag, 11. November 2012, 17:00-20:00 Uhr  
5,50 EUR (Abendkasse)

Herner Str. 266, 44809 Bochum

Tel. 02 34 / 50 32 82

[www.auszeiten-frauenarchiv.de](http://www.auszeiten-frauenarchiv.de)

[info@auszeiten-frauenarchiv.de](mailto:info@auszeiten-frauenarchiv.de)

Öffnungszeiten:

Di u. Do 15-18 Uhr u.n.V.

**ausZeiten**

feministisches Archiv



Die Reichstagsabgeordnete Lore Agnes aus Bochum (links) mit Clara Zetkin und Mathilde Wurm 1920 vor dem Berliner Reichstag

**Sonntag, 23. September 2012, 14.00 Uhr**

Frauenstadtrundgang für Frauen und Männer

**Sunday, October 7<sup>th</sup> 2012, 2 pm**

Guided women's walking tour of the city

For women and men

**Sonntag, 14. Oktober 2012, 14.00 Uhr**

Frauenstadtrundgang für Frauen

In Kooperation mit dem  
Frauenarchiv ausZeiten e.V.

**vhs**

**Bochum**